

Ang Ikaduha nga Sulat ni Pablo sa mga

Taga-Tesalonica

Chapter 1

¹ *Ako, si Pablo, kaupod si Silas kag si Timoteo nagapangamusta sa inyo nga mga tumuluo dira sa Tesalonica, kamo nga yara sa aton Dios nga Amay kag kay Ginoong Jesu-Cristo.*

² *Kabay pa nga mabaton ninyo ang bugay kag paghidaet halin sa Dios nga aton Amay kag kay Ginoong Jesu-Cristo.*

Magabalik si Cristo kag Magahukom

³ *Mga utod kay Cristo, nagapasalamat kami permi sa Dios tungod sa inyo. Kag dapat gid man nga magpasalamat kami permi sa iya, kay nagadugang pa gid ang inyo pagtuo kay Cristo kag ang inyo paghigugma sa isa kag isa.* ⁴ *Gani ginapabugal namon kamo sa mga tumuluo sa iban nga mga lugar. Ginasugid namon sa ila nga bisan ano nga paghingabot kag kabudlayan ang inyo ginaagihan ginabatas ninyo ini kag nagapadayon kamo sa inyo pagtuo.*

⁵ *Ini nagapamatuod lang nga matarong ang paghukom sang Dios, tungod nga ang mga pag-antos nga inyo ginaagihan para sa iya ginharian gamiton niya nga pamatuod nga kamo bagay gid nga magsulod sa iya ginharian.* ⁶ *Kay kon ano ang matarong amo gid ang himuon sang Dios. Paantuson niya ang mga nagapaantos sa inyo.* ⁷ *Kag kamo nga nagaantos papahuwayon niya kaupod sa amon. Matabo ini sa pagbalik ni Ginoong Jesus halin sa langit kaupod sang iya gamhanan nga mga anghel.* ⁸ *Sa iya palibot may nagadabadaba nga kalayo, kag silutan niya ang mga tawo nga wala nagakilala sa Dios kag wala nagatuman sa Maayong Balita parte sa aton Ginoong Jesus.* ⁹ *Pagasilutan sila sang walay katapusan nga kalaglagan, nga nahamulag sa Ginoo kag indi gid nila makita ang iya makatilingala nga gahom.* ¹⁰ *Ini matabo sa adlaw nga ang Ginoo magaabot kag dayawon siya sang iya mga katawhan nga wala sang iban kundi ang tanan nga nagtuo sa iya. Kamo mangin kaupod man nila, kay nagtuo kamo sa pulong sang Dios nga amon ginwali sa inyo.*

¹¹ *Amo ini ang kabangdanan nga nagapangamuyo kami permi para sa inyo. Ginapangamuyo namon sa Dios nga buligan niya kamo nga magkabuhi nga bagay bilang iya mga tinawag. Kag ginapangamuyo man namon nga paagi sa iya gahom mahimo ninyo ang tanan nga maayo nga gusto ninyo himuon tungod sa inyo pagtuo.* ¹² *Kay sa sini nga paagi mahatagan ninyo kadayawan ang aton Ginoong Jesus, kag kamo dayawon man niya. Ini matabo tungod sa bugay sang aton Dios kag ni Ginoong Jesu-Cristo.*

Chapter 2

Mga Butang nga Matabo sa wala pa Mag-abot ang Ginoo

¹ *Karon mga utod, kon parte sa pagbalik sang aton Ginoong Jesu-Cristo kag sa aton pagtilipon sa iya, nagapakitluoy kami sa inyo* ² *nga indi kamo magpalibog ukon magkabalaka tungod sa mga tawo nga nagasiling nga ang Ginoo nag-abot na. Bisang magsiling sila nga amo yadto ang ginahambal sang Espiritu Santo sa ila, ukon bisang magsiling sila nga nabatian nila, ukon nabasahan nila ang amon sulat, indi gid kamo magpati.* ³ *Indi gid kamo magpatalang sa ila bisan ano pa ang ila ihambal. Tungod nga sa wala pa mag-abot ang Ginoo, magakontra ang mga tawo sa Dios kag magaabot ang malaot nga tawo nga nadeestino na nga laglagon.* ⁴ *Kontrahon niya ang tanan nga ginakabig sang mga tawo nga dios ukon ang tanan nga ginasimba sang mga tawo. Kag kabigon niya ang iya kaugalingon nga mas labaw pa sang sa tanan nga ini. Magapungko siya sa sulod sang templo sang Dios kag magsiling nga siya ang Dios.*

⁵ Indi bala nga ginsugiran ko kamo sang sini nga mga butang sang una sang nag-ulupod pa kita dira?
⁶ Kag nahibalan ninyo kon ano ang nagapugong karon sa pag-abot sang tawo nga ina, gani wala pa siya mag-abot. Pero maabot gid siya kon tion na niya. ⁷ Matuod nga karon may mga nagakontra na sa Dios, pero kon ano gid ang himuon sadtong malaot nga tawo nga wala pa mahibalui subong. Kag kon ano man ang iya himuon indi pa matabo hasta wala pa makuha ang nagapugong sa iya pag-abot. ⁸ Pero kon makuha na, magapakita na siya. Pero sa pag-abot ni Ginoong Jesus patyon niya ining malaot nga tawo. Paagi lang sa iya huyop malaglag siya dayon. ⁹ Kon magpakita na ining malaot nga tawo, gamiton niya ang gahom ni Satan. Magahimo siya sang tanan nga klase sang mga milagro kag makatilingala nga mga butang nga daw halin sa Dios pero indi, ¹⁰ kag gamiton niya ang tanan nga klase sang pagpangdaya sa mga tawo nga magakalawala. Amo ini ang ila madangatan tungod kay indi sila maghigugma sa kamatuoran nga amo ang makaluwas sa ila. ¹¹ Gani ginpabay-an na lang sila sang Dios nga patalangon kag magpati sang butig, ¹² agod masilutan ang tanan nga nagasikway sang kamatuoran kag nagakalipay sa pagpakasala.

Ginpili Kamo agod Maluwas sa Silot

¹³ Mga utod, nagapasalamat kami permi sa Dios tungod sa inyo nga mga pinalangga sang Ginoo. Kag dapat kami magpasalamat sa iya tungod kay ginpili na kamo nga daan sang Dios nga maluwas^a paagi sa gahom sang Espiritu *Santo* nga nagatinlo sa inyo kabuhi, kag paagi sa inyo pagtuo sa kamatuoran.

¹⁴ Gintawag kamo sang Dios paagi sa Maayong Balita nga amon ginwali sa inyo. Kag gintawag niya kamo agod makaambit kamo sa kadunganan sang aton Ginoong Jesu-Cristo. ¹⁵ Gani mga utod, magpakalig-on kamo kag hupty ninyo sing maayo ang amon mga gintudlo sang dira pa kami sa inyo, pati ang mga butang nga amon ginsambit sa amon sulat sa inyo.

¹⁶⁻¹⁷ Kabay pa nga ang aton Ginoong Jesu-Cristo mismo kag ang aton Dios nga Amay amo ang maglipay kag magpabaskog sa inyo agod maayo permi ang inyo ginahimo kag ginahambal. Ginapalangga kita sang Dios, kag tungod sa iya bugay sa aton ginapabaskog niya kita kag ginalipay sa wala sing katapusan, kag ginhatagan niya kita sing paglaom nga may kasiguruhan.

Chapter 3

Magpangamuyo Kamo para sa Amon

¹ Karon, mga utod, magpangamuyo kamo para sa amon nga ang pulong sang Ginoo magalapnag sa iban pa nga mga lugar kag batunon sang mga tawo nga may pagpasalamat sa Dios pareho sang inyo nga ginhimo. ² Ipangamuyo man ninyo nga ilikaw kami sang Dios sa mga malain nga mga tawo; tungod nga indi tanan nagapati sa amon ginawali.

³ Pero masaligan ang Ginoo. Siya ang magapalig-on kag magaapin sa inyo agod indi kamo maano ni Satan. ⁴ Tungod sa Ginoo, nagasalig kami nga ginahimo ninyo kag padayon nga himuon ang amon mga ginasugo sa inyo.

⁵ Kabay pa nga tuytuyan kamo sang Ginoo nga makita sa inyo ang paghigugma sang Dios kag ang pagbatas ni Cristo.

Parte sa mga Matamad

⁶ Mga utod, suno sa awtoridad nga ginhatag sa amon ni Ginoong Jesu-Cristo, nagasugo kami sa inyo nga indi kamo mag-upod sa aton mga utod nga matamad kag wala nagasunod sa mga pagpanudlo nga amon gintudlo sa inyo. ⁷ Nahibalan ninyo nga dapat ninyo sundon ang amon ginhimo. Wala kami nagtinamad sang yara pa kami dira sa inyo. ⁸ Wala kami nagbaton sang pagkaon halin sa inyo nga wala namon pagbayari. Adlaw gab-i nagpanikasog kami sa pag-obra agod wala sing may mabug-atan sa inyo sa

^a 13 maluwas: *tan-awa ang pulong nga "kaluwasan" sa Lista sang mga Pulong sa likod.*

pagsagod sa amon. ⁹ Ginhimo namon ini, indi tungod nga wala kami sing rason nga magpangayo sang bulig sa inyo para sa amon mga kinahanglanon, kundi gusto namon nga mangin halimbawa agod sundon ninyo.

¹⁰ Sang kami kaupod pa ninyo dira, nagsiling kami sa inyo nga ang bisan sin-o nga indi mag-obra, indi pagpakaunon.

¹¹ Ini ginasiling namon tungod nga nakabalita kami nga may yara sa inyo nga mga matamad nga wala sing iban nga ginahimo kundi ang pagpanghilabot sa ginahimo sang iban. ¹² Gani suno sa awtoridad nga ginhatag sa amon ni Ginoong Jesu-Cristo, ginasugo namon inang mga matamad nga magpangita sang ila kaugalingon nga pangabuhian, kag indi magpanghilabot sa kabuhi sang iban.

¹³ Kag kamo inyo, mga utod, indi kamo magkataka sa paghimo sang maayo. ¹⁴ Kon may yara nga indi magtuman sa amon ginasiling sa sini nga sulat, tandai ninyo kon sin-o kag indi kamo mag-upod sa iya, agod mahibaluan niya nga indi husto ang iya ginahimo. ¹⁵ Pero indi ninyo siya pagkabiga nga kaaway, kundi padumdumon ninyo siya bilang utod *kay Cristo*.

Katapusan nga Pangamusta

¹⁶ Kabay pa nga ang Ginoo nga ginahalinan sang kalinong amo gid ang maghatag sang kalinong sa inyo sa tanan nga oras bisan ano ang inyo kahimtangan. Kag kabay pa nga ubayan niya kamo tanan.

¹⁷ Karon, ako mismo si Pablo ang nagasulat sini nga pagpangamusta:^a *Kamusta sa inyo tanan*. Amo ini ang akon panulat sa tanan ko nga mga sulat.

¹⁸ Kabay pa nga pakamaayuhon kamo sang aton Ginoong Jesu-Cristo.

^a 17 *Ginsulat mismo ni Pablo ini agod mahibaluan nila nga sa iya gid naghalin ini nga sulat.*